



Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/43/741  
25 de octubre de 1988  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

Cuadragésimo tercer período de sesiones  
Temas 14, 31, 51, 53, 54, 55, 57, 59,  
60, 64, 67, 68, 73 y 141 del programa

INFORME DEL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA

ZONA DE PAZ Y COOPERACION DEL ATLANTICO SUR

APLICACION DE LA RESOLUCION 42/25 DE LA ASAMBLEA GENERAL RELATIVA  
A LA FIRMA Y RATIFICACION DEL PROTOCOLO ADICIONAL I DEL TRATADO  
PARA LA PROSCRIPCION DE LAS ARMAS NUCLEARES EN LA AMERICA LATINA  
(TRATADO DE TLATELOLCO)

NECESIDAD URGENTE DE UN TRATADO DE PROHIBICION COMPLETA DE LOS  
ENSAYOS NUCLEARES

CREACION DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES EN LA REGION  
DEL ORIENTE MEDIO

CREACION DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES EN EL ASIA MERIDIONAL

CONCERTACION DE ARREGLOS INTERNACIONALES EFICACES SOBRE EL  
FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD DE LOS ESTADOS QUE NO POSEEN  
ARMAS NUCLEARES CONTRA EL EMPLEO O LA AMENAZA DEL EMPLEO DE  
ARMAS NUCLEARES

PREVENCION DE UNA CARRERA DE ARMAMENTOS EN EL ESPACIO ULTRATERRESTRE

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA DESNUCLEARIZACION DE AFRICA

DESARME GENERAL Y COMPLETO

EXAMEN DE LA APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES Y DECISIONES  
APROBADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL EN SU DECIMO PERIODO  
EXTRAORDINARIO DE SESIONES

APLICACION DE LA DECLARACION DEL OCEANO INDICO COMO ZONA DE PAZ

Anexo

REUNION INTERNACIONAL SOBRE ZONAS LIBRES DE ARMAS NUCLEARES  
CELEBRADA EN BERLIN DEL 20 AL 22 DE JUNIO DE 1988

1. La Reunión internacional sobre zonas libres de armas nucleares se celebró en Berlín del 20 al 22 de junio de 1988 por iniciativa de Erich Honecker, Secretario General del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania y Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana. Asistieron a la Reunión unos 1.034 distinguidos representantes y personalidades de organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales, Estados, gobiernos, parlamentos, organizaciones sociales y religiosas de 113 países para examinar, intercambiando opiniones de manera franca y con toda libertad, los pros y los contras de las medidas regionales de desarme que forman parte de los esfuerzos por eliminar la amenaza nuclear y salvaguardar la paz. Hablando en nombre de su país, Erich Honecker reafirmó que la República Democrática Alemana seguiría sirviendo la causa común de la paz con firmeza y espíritu de iniciativa. Al colaborar en la creación de un corredor libre de armas nucleares y una zona de confianza y seguridad en Europa central haría su contribución al logro de esa meta. Teniendo esto presente, dijo que "para estabilizar más la situación en la línea divisoria entre las dos alianzas, la República Democrática Alemana acogería con agrado el establecimiento de un mecanismo para la gestión de las crisis por medios pacíficos y para la prevención de incidentes militares en Europa central".
2. En lo que representó el foro internacional más amplio sobre asuntos de paz que se haya celebrado nunca, hubo un diálogo intenso en el marco de sesiones plenarias, nueve comisiones y nueve reuniones especiales y un debate de grupo. Se aunaron las experiencias de todos los continentes, tanto la adquirida con las zonas libres de armas nucleares existentes como la relativa a los proyectos actuales de esa clase. En los debates se puso de manifiesto la firme dedicación de las Naciones Unidas al logro de ese objetivo. Se escucharon las opiniones de personas que representaban a las potencias nucleares y a los Estados que no poseen armas nucleares, del Este y el Oeste y del Norte y el Sur.
3. Los debates celebrados en la Reunión de Berlín sobre zonas libres de armas nucleares demuestran que el sentido común y el realismo están ganando terreno en las relaciones entre pueblos y Estados. En un momento en que había comenzado sus sesiones el tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, acababa de terminar la reunión de Moscú en la cumbre entre Mikhail Gorbachev y Ronald Reagan y se iban a eliminar los primeros misiles soviéticos y norteamericanos de mediano alcance, representantes de todo el mundo afirmaron la determinación de los pueblos de participar activamente en los esfuerzos en pro de la paz y la seguridad internacionales por medio del desarme y la distensión.
4. El papel crucial que se asigna a las zonas y regiones libres de armas nucleares como medio importante de liberar a la humanidad de las armas atómicas quedó reflejado también en los informes sobre los resultados de su labor elaborados por las nueve comisiones.

/...

5. En el informe de la Comisión I sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares: posibles medidas para lograr un mundo libre de armas nucleares" se señala, entre otras cosas, lo siguiente:

Los participantes convinieron en principio en que era necesario modificar el medio tradicional, basado en el poderío militar, de formular las políticas de seguridad. Exigieron la desmilitarización de las relaciones internacionales y de las sociedades, una paz por medio de la no violencia y que se tratara de hallar y fomentar intereses comunes a ambos sistemas para la supervivencia de la humanidad.

Se hizo hincapié en que todos los Estados y todos los pueblos tenían el derecho y la obligación de participar en la configuración del destino del mundo y en la adopción de decisiones al respecto, puesto que todos sin excepción sufrirían las consecuencias de una guerra nuclear.

Muchos oradores presentaron argumentos que probaban que las zonas libres de armas nucleares constituían un paso importante hacia el desarme completo y la seguridad mundial. Al analizarse los argumentos ya sabidos de los que se oponían a tales proyectos, se señaló que las zonas libres de armas nucleares:

- Van dirigidas contra los fundamentos del concepto de disuasión nuclear;
- Eliminan armas especialmente desestabilizadoras de la línea inmediata de enfrentamiento;
- Aumentan el umbral nuclear;
- Impiden los posibles esfuerzos de los Estados que no poseen armas nucleares por adquirir la capacidad de poseer armas nucleares;
- Son medidas encaminadas a consolidar el régimen de no proliferación de las armas nucleares;
- Aumentan la seguridad y fortalecen la soberanía de los Estados que no poseen armas nucleares porque pasan a depender menos de las decisiones de las potencias nucleares;
- Facilitan los primeros pasos en la esfera del desarme convencional;
- Dificultan más la ejecución de planes para la "modernización" y compensación de las armas nucleares;
- Contribuyen a la transparencia de las capacidades militares;
- Crean condiciones más favorables para que haya más confianza.

/...

6. En el informe de la Comisión 2 sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares, zonas de confianza y cooperación" se indica lo siguiente:

... hubo un animado intercambio de opiniones y experiencias, que se centró en el vínculo entre las zonas y regiones libres de armas nucleares y la necesidad de que aumentara la confianza entre pueblos y Estados. Hubo acuerdo en que ese vínculo existía y que no se trataba simplemente de un vínculo sino de una interacción. El desarme presupone confianza, mientras que creaba al mismo tiempo más confianza. En este sentido, las zonas libres de armas nucleares podrían ser un factor conducente a una mayor confianza, buena vecindad, entendimiento mutuo y más cooperación. Cabe mencionar que casi todos los oradores se mostraron partidarios de que se crearan zonas libres de armas nucleares en el mayor número posible de regiones en todo el mundo, mientras que un orador consideró que la creación de una zona de esa clase en Europa central no era oportuna. Nuestro debate, en el que participaron representantes de casi todas las partes del mundo, ha demostrado que las zonas libres de armas nucleares, en los casos en que ya existen y están sujetas al derecho internacional, no dan lugar en modo alguno a que haya más inseguridad, como se sostiene a veces, sino a que los pueblos se sientan menos amenazados. Es evidente que la desconfianza entre los pueblos no ha sido causada por países que no tienen armas nucleares, sino que con frecuencia se debe a que se apunta esa clase de armas a tales países.

En el intercambio de opiniones se señaló que, más recientemente, ha habido signos de que está mejorando el clima político en el mundo, aunque esto no se aplica todavía a todas las regiones. Pero todavía se notan las huellas de la militarización de la política que había en el pasado, incluso en los lugares en los que cabe apreciar mejoras, sobre todo ahora que se ha celebrado el primer tratado sobre desarme. El grado de confianza que existe en muchas partes del mundo sigue siendo insuficiente. Esta insuficiencia no puede servir de justificación para defender las armas nucleares. Sería erróneo decir que es preciso fomentar más la confianza primero para que luego se pueda centrar la atención en otras cuestiones, como el desarme, la cooperación, etc. El fomento de la confianza es un proceso muy complejo que se compone de muchos elementos: políticos y militares, económicos y humanitarios. Los oradores subrayaron que incluso los medios de comunicación tienen una responsabilidad concreta en ese proceso. Se deben fomentar todos esos factores. Pero, independientemente de esto, la desmilitarización de la política, un cambio de prioridades de modo que éstas no se centren en el armamento sino en la cooperación, es una cuestión que debe interesar al Este y al Oeste, al Sur y al Norte. Se afirmó que el mantenimiento de la paz es una condición previa para configurar la paz.

7. En el informe de la Comisión 3 sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares, conflictos regionales y gestión de las crisis" se dice, entre otras cosas:

Al examinar los medios de solucionar los conflictos regionales, varios delegados pusieron de relieve la interdependencia que vincula los problemas y los acontecimientos en el mundo de hoy, la indivisibilidad de la paz y la seguridad. En ese contexto se expresó la opinión de que en la actualidad un

/...

conflicto regional puede llevar a una conflagración mundial. Esto hace que sea absolutamente necesario intensificar los esfuerzos para resolver las controversias por medios pacíficos políticos y tener en cuenta al resolver las crisis todos los derechos e intereses legítimos de los países involucrados ... Muchas intervenciones se ocuparon de la relación existente entre las cuestiones relativas a la creación de zonas libres de armas nucleares y la lucha de los pueblos por la liberación nacional y social ... Durante los debates se observó que la creación de zonas libres de armas nucleares representa un obstáculo para que los Estados enzarzados en conflictos regionales puedan ver satisfechas sus aspiraciones de obtener armas nucleares. En las condiciones de las zonas libres de armas nucleares, se crearán condiciones más propicias al diálogo encaminado a hallar soluciones justas y duraderas de los conflictos regionales.

8. En el informe de la Comisión 4 sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares y desarme convencional" se hace hincapié en que:

Muchos oradores pusieron de relieve el evidente vínculo que existe entre las armas convencionales y las armas nucleares, y al amplio apoyo manifestado a la creación de zonas libres de armas nucleares siguió el reconocimiento de que también se debe estudiar la cuestión de las armas convencionales.

Hoy día, las armas convencionales son muy avanzadas; estas armas muy técnicas y computadorizadas pueden sobrevivir incluso a las tropas y seguir luchando. En muchos aspectos, los resultados de las guerras convencionales pueden ser tan devastadores como los efectos de la guerra nuclear, por lo que muchos oradores consideraron que es imperativo que las armas convencionales formen parte de las negociaciones.

9. La Comisión 5 sobre el tema "Cuestiones de garantías, control y verificación de las zonas libres de armas nucleares y el problema de la no proliferación de las armas nucleares" informa:

1. El tema: No correspondía a esta Comisión estudiar los pros y los contras de la creación de zonas libres de armas nucleares, sino más bien examinar las cuestiones que se plantean una vez que se ha decidido crear una de estas zonas. Sin embargo, cada vez que se examinó la cuestión de si podría ser útil crear esa clase de zonas, la respuesta fue afirmativa, y en ocasiones se aportaron nuevas ideas muy valiosas ...

2. Verificación: La cuestión crucial cuando se trata de medidas de control y reducción de armamentos es la verificación de los acuerdos concertados. Todos los oradores que se ocuparon de esta cuestión opinaron que sí se cuenta con los medios técnicos necesarios para una verificación fiable de las zonas libres de armas nucleares. La cuestión crucial es qué es lo que se va a verificar y dónde y cuándo ...

Se hizo hincapié en especial en el papel que podrían desempeñar los Estados neutrales y no alineados en la búsqueda de soluciones a la compleja cuestión de la verificación.

/...

3. Los debates reflejaron muchas preocupaciones:

- No es suficiente el desarme nuclear de las dos grandes potencias, puesto que hay cinco potencias nucleares;
- La relación existente entre usos militares y civiles de la energía nuclear podría dificultar más el desarme nuclear o incluso obstaculizarlo;
- Existe una gran preocupación acerca del futuro del Tratado sobre la no proliferación.

No sólo debemos preocuparnos de preservar el espacio ultraterrestre como zona libre de armas nucleares y, en consecuencia, de mantener el Tratado sobre la limitación de los sistemas de misiles antibalísticos, sino que debemos asignar la misma importancia a impedir la proliferación de las armas nucleares en la Tierra y evitar la posible desintegración del Tratado sobre la no proliferación.

4. Nuestras deliberaciones reflejaron la esperanza de que las Naciones Unidas puedan desempeñar un papel importante en el proceso de desnuclearización y su verificación fiable. Los oradores manifestaron también esperanzas de que los debates sobre armamento nuclear no desvíen la atención de los aspectos no militares de la seguridad o la inseguridad de la humanidad, es decir, los problemas del hambre, la pobreza y las enfermedades.

10. La Comisión 6 sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares y seguridad en Europa" dice en su informe:

La gran mayoría de los oradores se mostraron partidarios de la idea de que se creen zonas libres de armas nucleares en Europa como un paso hacia el logro de un mundo sin armas nucleares. Consideran que la creación de esas zonas formaría parte de un proceso general que tendría que caracterizarse por la distensión de las relaciones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, así como entre los países de Europa, y por el arreglo de los conflictos regionales en todo el mundo ... Muchos oradores destacaron la importante contribución que las zonas libres de armas nucleares harían a la seguridad de los distintos Estados, en Europa y en todo el mundo. La posesión de armas nucleares tiende a intensificar en lugar de relajar las tensiones, ya que esas armas son un objetivo prioritario para el otro bando.

La creación de zonas libres de armas nucleares tenía que considerarse una medida de fomento de la confianza que iba más allá de las recomendaciones de la Conferencia de Estocolmo, tanto en cuanto a su alcance como en cuanto a su importancia. Se mencionaron las ventajas de esas zonas: i) la limitación de la carrera de armamentos; ii) una mayor anticipación de la alerta y más tiempo para reflexionar en el caso de un conflicto iniciado por azar o de otra forma; iii) el aumento del umbral nuclear en ese caso; y iv) más tiempo disponible para encontrar soluciones políticas, es decir, una mayor previsibilidad política, que en mayor o menor medida contribuye a consolidar la confianza entre los Estados.

/...

Asimismo, se puso de relieve que esas zonas sólo podrían contribuir de una manera eficaz a la seguridad si estaban integradas en un proceso más amplio y que, por esa razón, debían ir acompañadas de una distensión general y de la reducción de otros tipos de armamentos, en especial los convencionales. La mayoría de los oradores se mostraron partidarios de esas zonas ...

11. La Comisión 7 sobre el tema "Zonas libres de armas nucleares en América Latina y en el Pacífico meridional: experiencias prácticas e importancia política" informó de lo siguiente:

1. Había una tendencia general a apoyar tanto la eliminación de las armas nucleares como el desarme convencional.
2. Se señaló la importancia de las zonas libres de armas nucleares como contribución al proceso mundial de desarme. Se puso de relieve la necesidad de establecer un orden mundial de paz basado en un enfoque razonable de la seguridad internacional, no sólo en la esfera militar sino también en la económica, y que incluiría asimismo el respeto al derecho a la libre determinación y la soberanía de los Estados y aseguraría condiciones sociales de un nivel aceptable para toda la humanidad.
3. Otra cuestión que se subrayó fue la valiosa experiencia adquirida con los Tratados de Tlatelolco y Rarotonga. Se reconocieron el espíritu y los objetivos de ambos Tratados, aunque no pareció que se llegara a un consenso de opiniones en cuanto a su eficacia. Para ampliar las zonas libres de armas nucleares será necesario perfeccionar los arreglos pertinentes y crear condiciones favorables para que todos los Estados de una región se adhieran a un tratado por el que se cree una zona libre de armas nucleares. Entre los puntos suscitados se contaron la eliminación de todos los vestigios del colonialismo en la zona, el desmantelamiento de las bases militares extranjeras y el fin del uso de ese territorio por buques y aeronaves con capacidad de transportar armas nucleares.
4. Hubo acuerdo en que la importancia de una zona libre de armas nucleares debe basarse en la idea de que los Estados que poseen armas nucleares respetan los objetivos y las disposiciones de los tratados por los que se crea esa zona. Para que una zona libre de armas nucleares pueda tener eficacia es esencial que las potencias nucleares den garantías efectivas.
5. Algunas delegaciones subrayaron la necesidad de detener los ensayos nucleares en la región de las zonas libres de armas nucleares y de prohibir en esas zonas las maniobras navales en las que intervengan buques que transporten armas nucleares.
6. Se subrayó que sería conveniente que los Estados de todas las regiones estudiaran los medios de crear zonas libres de armas nucleares en su región respectiva.
7. Hubo consenso general en que todo comportamiento dirigido contra la paz y la humanidad representa una violación del derecho internacional.

/...

8. Varios oradores expresaron la opinión de que el desarme es una tarea que incumbe no sólo a los gobiernos sino a todos los pueblos del mundo amantes de la paz. Las actividades de las organizaciones no gubernamentales representan una contribución importante a la lucha por lograr la paz y la seguridad.

12. La Comisión 8 sobre el tema "Iniciativas relativas a la creación de zonas libres de armas nucleares y zonas de paz en Asia y Africa" señala en su informe, entre otras cosas, lo siguiente:

Durante los debates se subrayó la importancia de la creación de zonas libres de armas nucleares y zonas de paz en Asia y Africa en pro de la seguridad regional y mundial y de la paz, la cooperación y el desarrollo. Se consideró una condición propicia a la creación de confianza mutua y a la reducción del riesgo de un enfrentamiento nuclear. Los participantes recibieron con interés información sobre los Tratados de Tlatelolco y Rarotonga, que han permitido ya la formación de zonas libres de armas nucleares. Los oradores señalaron las iniciativas que se han adoptado en Africa y Asia desde el decenio de 1960 cuyo objetivo es:

1. Transformar la totalidad del continente africano en una zona libre de armas nucleares;
2. Crear zonas libres de armas nucleares en distintas regiones de Asia y el Pacífico, sobre todo en el Oriente Medio, en Asia meridional y sudoriental y en la península de Corea;
3. Transformar el Océano Indico en una zona de paz, en la que estarían comprendidas bases nucleares tan peligrosas como la de Diego García.

Estas iniciativas subrayadas en diversos discursos constituyen un ejemplo de los esfuerzos que se están realizando para fortalecer la seguridad y la estabilidad regionales.

13. La Comisión 9 sobre el tema "Desnuclearización, desarme y superación del subdesarrollo, seguridad material" subrayó en su informe lo siguiente:

Se examinaron y debatieron los siguientes puntos principales:

1. El desarme nuclear y general es necesario y urgente para la supervivencia de la humanidad. La creación de zonas libres de armas nucleares en todos los continentes es un paso importante para poner fin a la carrera de armamentos y crear un sistema de seguridad internacional. También se examinaron las experiencias y condiciones para crear las zonas en cada continente. Los participantes expresaron su gran preocupación por la amenaza a la paz que representan las capacidades nucleares de Sudáfrica e Israel en sus regiones respectivas.
2. Los oradores analizaron la relación existente entre la carrera de armamentos y el subdesarrollo en el mundo. Fueron unánimes en señalar que los elevados gastos en armamentos es una de las causas principales del

/...

subdesarrollo económico y social en el mundo. Convinieron en la necesidad de que se reduzcan los gastos en armamentos y se reorienten los recursos al desarrollo económico y social. Señalaron que los gastos en armamentos y la carrera de armamentos resultante representan una pesada carga económica y social para los países desarrollados, independientemente de cuáles sean sus sistemas sociales. También en los países socialistas se necesitan con carácter de urgencia los recursos liberados por el desarme para lograr un desarrollo mejor y más rápido de las economías y sociedades.

3. Todos los oradores consideraron que hay una necesidad urgente de corregir las irregularidades económicas estructurales que existen en la economía mundial. Observaron que se podría hacer frente con eficacia a los acuciantes problemas económicos de los países subdesarrollados, tales como la carga de la deuda y la necesidad de un nuevo orden económico internacional, si se emprendiera en serio el proceso de desarme. Los oradores también señalaron que la carrera de armamentos ha contribuido a la carga de la deuda de los países en desarrollo.

4. ... Se exigió que las empresas multinacionales pusieran fin a la contaminación del medio ambiente ocasionada por la exportación y el vertimiento de desechos industriales nucleares en el mundo. También se señaló que se debía instar a la elaboración de programas de conversión de armamentos y a su ejecución.

-----